

KONINKRIJK BELGIË  
-----

ADVIES 48.396/1  
VAN 24 JUNI 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE  
-----

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 8 juni 2010 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers bevoegd zijn om een voorlopig voorstel van tuchtstraf te doen", heeft het volgende advies gegeven:

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van de minister beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de minister in aanmerking kan nemen als hij te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

\*

\*   \*

#### STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1.           Het om advies voorgelegde ontwerp van ministerieel besluit strekt ertoe voor de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers uitvoering te geven aan artikel 78, § 5, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, naar luid waarvan de minister bepaalt welke hiërarchische meerdere bevoegd is om een voorlopig voorstel van tuchtstraf op te maken.

2.           Rechtsgrond voor het ontworpen besluit wordt geboden door artikel 2, 1/, van het koninklijk besluit van 24 januari 2002 houdende vaststelling van het statuut van het personeel van de openbare instellingen van sociale zekerheid, dat het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut van toepassing maakt op onder meer de personeelsleden van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers. Artikel 3, § 1, 1/, van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 strekt tot het van toepassing maken op deze personeelsleden van onder meer artikel 78, § 5, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937. Voornoemd artikel 2, 1/, van het koninklijk besluit van 24 januari 2002 vindt op zijn beurt rechtsgrond in artikel 21, § 1, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997.

.../...

### ONDERZOEK VAN DE TEKST

#### Aanhef

1. De eerste twee leden van de aanhef dienen van plaats te worden gewisseld.
2. Aan het einde van het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 3 april 1997, dient melding te worden gemaakt van de wijzigende wetten van 12 augustus 2000, 2 januari 2001 en 30 december 2001.
3. Rekening houdend met hetgeen is opgemerkt met betrekking tot de rechtsgrond van het ontwerp dient na het tweede lid van de aanhef een nieuw lid te worden ingevoegd waarin wordt verwezen naar artikel 3, § 1, 1/, van het koninklijk besluit van 8 januari 1973.
4. In de Nederlandse tekst van het derde lid van de aanhef - dat het vierde lid dient te worden - moet, zoals in de Franse tekst, melding worden gemaakt van artikel 2, 1/, van het koninklijk besluit van 24 januari 2002.
5. In het vierde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, expliciteren men dat het betrokken advies uitgaat van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.
6. Men redigere het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State als volgt:

"Gelet op advies 48.396/1 van de Raad van State, gegeven op 24 juni 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;"

.../...

### Bijlage

1. In de Franse tekst van de tweede kolom, bovenaan de tabel, wordt geschreven "à présenter une proposition provisoire de peine disciplinaire". In de Franse tekst van het enig artikel wordt geschreven "à émettre une proposition provisoire de peine disciplinaire". Het verdient aanbeveling om een meer eenvormige terminologie te gebruiken.

2. Naar analogie van de Franse tekst wordt in de Nederlandse tekst van de tweede kolom telkens beter geschreven "op wie het voorstel van tuchtstraf betrekking heeft" in plaats van "op wie de tuchtstraf betrekking heeft".

-----

De kamer was samengesteld uit

|          |                                  |                                          |
|----------|----------------------------------|------------------------------------------|
| de Heren | M. VAN DAMME,                    | kamervoorzitter,                         |
|          | J. BAERT,<br>W. VAN VAERENBERGH, | staatsraden,                             |
|          | M. RIGAUX,<br>L. DENYS,          | assessoren van de<br>afdeling Wetgeving, |
| Mevrouw  | G. VERBERCKMOES,                 | griffier.                                |

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. I. VERHEVEN, auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

-----

AVIS 48.396/1  
DU 24 JUIN 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION  
DU CONSEIL D'ÉTAT

-----

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 8 juin 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel "désignant les supérieurs hiérarchiques habilités à émettre une proposition provisoire de peine disciplinaire à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés", a donné l'avis suivant:

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence du ministre se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le ministre peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

\*

\* \*

### PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté ministériel soumis pour avis a pour objet, en ce qui concerne l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, de pourvoir à l'exécution de l'article 78, § 5, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État selon lequel le ministre désigne le supérieur hiérarchique compétent pour faire une proposition provisoire de peine disciplinaire.

2. L'arrêté en projet trouve son fondement juridique dans l'article 2, 1/, de l'arrêté royal du 24 janvier 2002 fixant le statut du personnel des institutions publiques de sécurité sociale qui rend l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public applicable, notamment, aux membres du personnel de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. L'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1/, de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 a pour objet de rendre entre autres l'article 78, § 5, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 applicable à ces agents. À son tour, l'article 2, 1/, précité, de l'arrêté royal du 24 janvier 2002 trouve son fondement juridique dans l'article 21, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, confirmé par la loi du 12 décembre 1997.

.../...

## EXAMEN DU TEXTE

### Préambule

1. Il y a lieu d'inverser les deux premiers alinéas du préambule.
2. À la fin de l'alinéa du préambule visant l'arrêté royal du 3 avril 1997, on mentionnera les lois modificatives des 12 août 2000, 2 janvier 2001 et 30 décembre 2001.
3. Compte tenu des observations concernant le fondement juridique du projet, on insérera, à la suite du deuxième alinéa du préambule, un nouvel alinéa faisant référence à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1/, de l'arrêté royal du 8 janvier 1973.
4. Comme dans le texte français, dans le texte néerlandais du troisième alinéa du préambule - qui devient le quatrième alinéa - on mentionnera l'article 2, 1/, de l'arrêté royal du 24 janvier 2002.
5. Au quatrième alinéa du préambule du projet tel qu'il est soumis pour avis, on précisera que l'avis concerné émane du comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.
6. On rédigera l'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État comme suit:

"Vu l'avis 48.396/1 du Conseil d'État, donné le 24 juin 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1/, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;"

Annexe

1. Dans le texte français de la deuxième colonne, dans la partie supérieure du tableau, figure la mention "à présenter une proposition provisoire de peine disciplinaire", alors que le texte français de l'article unique mentionne "à émettre une proposition provisoire de peine disciplinaire". Il est recommandé d'utiliser une terminologie plus uniforme.

2. Par analogie avec le texte français, il serait préférable d'écrire chaque fois dans le texte néerlandais de la deuxième colonne "op wie het voorstel van tuchtstraf betrekking heeft" au lieu de "op wie de tuchtstraf betrekking heeft".

-----

La chambre était composée de

|           |                     |                                          |
|-----------|---------------------|------------------------------------------|
| Messieurs | M. VAN DAMME,       | président de chambre,                    |
|           | J. BAERT,           |                                          |
|           | W. VAN VAERENBERGH, | conseillers d'État,                      |
|           | M. RIGAUX,          |                                          |
|           | L. DENYS,           | assesseurs de la section de législation, |
| Madame    | G. VERBERCKMOES,    | greffier.                                |

Le rapport a été présenté par Mme I. VERHEVEN, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME